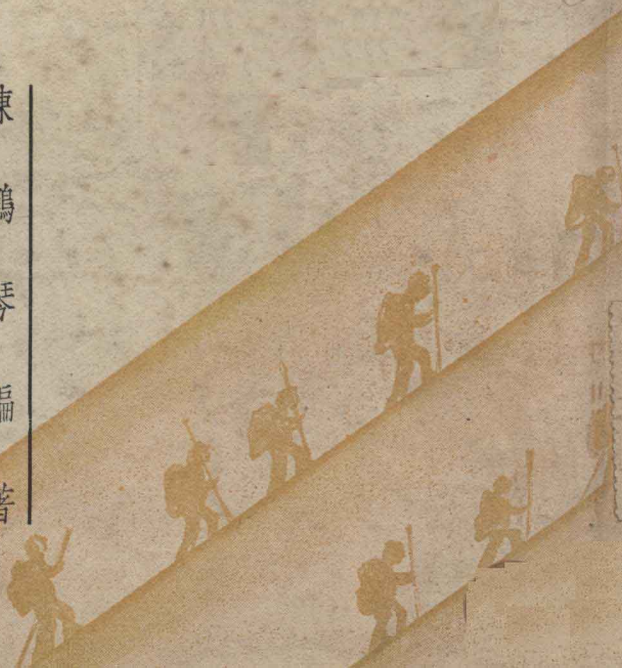


活教育創造

— 施實與論理 —

陳鶴琴 編著
華華書店 印行



活教育的創造

(施實與論理)

陳鶴琴編

上海華華書店發行

一九五〇年四月

創造的教育生活

(理論與實施)

定價六元

編者 陳 鶴 琴

發行人 孫 懷 琮

發行者 華 華 書 店

上海桂林森中正路一四八號
杭州州延齡西路二九八號

經售處 各大書店

版權所有・不准翻印

一九五〇年四月滬版

前記

去年的今天，我們編印了「活教育的理論與實施」的第一輯，交由上海立達圖書服務社發行，一年內印行了三版。在第一輯的前記裏說明那本書是取材於「活教育月刊」第一、二、三各卷的，並在前記裏約略介紹了活教育的理論體系。到今天已經一年了，活教育月刊第四卷也出滿了，我們在這裏又把這一卷中稍有聯繫的幾篇文章集成一輯。在這一輯裏面，我們把活教育的理論稍少整理一番，以供對活教育有興趣者的研究參攷。

陳鶴琴的「什麼叫做活教育」是一九四〇年在江西發表的，是對活教育的理論最早的提出。張文郁的「活教育的理論體系」是一九四七年在上海整理發表的，是活教育理論七年來的總結。兩相對照，我們可以看出活教育理論是在怎樣的修正和發展；自然還是需要繼續修正和發展的。

關於江西幼師的幾篇文章，一方面是介紹活教育的發祥地的艱苦創造經過，一方面是想把七年的努力作一總結，作為今後繼續努力的基礎。

我們為什麼要提倡活教育呢？在活教育月刊四卷十期的編後總記裏會有幾句說明：

「活教育不是標新立異想自外於一般教育的主張，而是不滿於傳統教育的固陋和偏枯想推動為全

民幸福服務的一種教育運動。

「在推行活教育運動中，實行重於理論，切切實實的試行，比較規劃原則還要重要。活教育月刊的發行，並不想以此刊物作爲推行新教育的經典寶筏，倒是爲了試行的結果或行前的計劃不能不有一個記錄。我們不願意用高深的理論來把自己封閉於知識的寶庫中間，爲了攻破傳統教育爲教育而教育的宮牆，我們很想穿戶入室，同時想打開庫門，讓知識和文化普遍發展，需要教育的都得受教育，要受什麼教育的就有什麼教育。」

「今天，中國的社會以及世界的趨勢都是複雜而多變化的，我們中國人民的生活，不論在意識上和方式上都是多樣的。在今天，我們還要求讀書人閉戶讀書，把教育的意義停留在書本或學校圈子裏，這是不合公理也不可能的事。我們希望中國人民的教育是在生活上獲得知識，以豐富的知識來提高生活，失去了生活的意義也就失去了教育。」

「我們提出的理論和我們的理想還有相當的距離，正如一次長距離的行腳，提起了已經走過一段路程的腿，還向着遼遠的前程邁開大步。有刺手的荊棘嗎？有。有絆腳的石子嗎？有。我們的步子有時候要遲緩一點，有時候要迂迴一點，但是，我們的方向和意志却永遠不變！」

這是我們的由衷之言，我們本此意志繼續努力。

編者 一九四七年十二月二十五日

目錄

前記..... (一)

一、什麼叫做「活教育」..... 陳鶴琴 (一)

二、活教育的理論體系..... 張文郁 (一〇)

三、活教育的教師與教學..... 程其葆 (二三)

四、活教育與杜威實驗教育..... 張文郁 (三二)

五、創辦幼師的動機及其經過..... 陳鶴琴 (四三)

六、一個活的林間學校產生了..... 陳鶴琴 (五七)

七、松林中的省立實驗幼師..... 袁 昂 (六三)

八、江西幼師的回憶..... 程時燿 (八六)

九、前進的幼師..... 劉于良 (九二)

十、幼專初期..... 雷震清 (一〇七)

十一、國立幼稚師專的前途和希望..... 張文郁 (一一四)

十二、幼師附小始末·····	楊士枬（一二八）
十三、第一個公立的實驗嬰兒園·····	趙琳（一二七）
十四、從贛州到饒家堡·····	谷斯範（一三五）
十五、活教育的開拓·····	余之介（一四五）

什麼叫做「活的教育」

陳鶴琴

今天我同諸位所要討論的問題是：「活的教育」。這是活教育運動的先聲。

活的教育

我是最歡喜兒童的，同時我還可以說，今天在座的諸位，也都是歡喜兒童的。兒童總是可愛的，即使是低能的兒童。今天我武斷的說一句，兒童的命運，將來的前途，大概操在教牠們的成人的手中，這是多麼的重要呵！

今天我們實在太慚愧（當然連我也在內），我們不會教小孩，不知貽誤了多少聰明的兒童，埋沒了多少天才的兒童，沒有合理的教育去教過我們的小孩，沒有把我們小孩的聰明與天才發展出來，這真是太可惜了！

記得有一次，我試驗我的小孩，看看「打」究竟有沒有效果。那時我的小孩只有兩歲。有一天他的媽媽給他洗澡，不料不留心，把水弄得太熱了。他的媽媽把他放下水裏，他就大哭，他的媽媽連忙就把他抱起來。從此以後他總不肯洗澡了。可是又不得不洗，即使你把他的衣服脫下來了，火爐也生

好了，他還是不肯洗，亂跑，你看萬一不當心，火爐在旁邊，碰着也是危險的，第二天仍是如此無效，捉到來打，也是不肯洗。如此驚嚇，彼此痛苦了半年，實在無法，後來乃慢慢的改用鴨子洗澡給他看，試驗了多次，玩了多次，才達到目的。從此我得了一個寶貴的教訓，打罵實在無效，絕對不應該，到了今天談起來，我還是非常的慚愧和難過。

我自己還有這樣一次經驗，有一次南京幼稚師範的學生要看看我的小孩。他一進門來，全體同學就鼓掌歡迎。但是我的小孩一聽見這樣大的鼓掌聲就嚇得哭了。

以後到了二歲多，我又帶他到東大（即現在中央大學的前身）去看表演，演到精彩的地方，我看觀眾要鼓掌，我就先教我的小孩鼓掌，後來觀眾果然鼓起掌來，我的小孩也不怕了，不哭了！

所以我可這樣的肯定說，要了解兒童心理，才能談到教育兒童，這就是我們今天所講的「活的教育」，而不是死的教育。

活的榜樣

中國的教育，仍然像今天這樣子，我和諸位都要負其責任，一切的一切都是非常的落後。凡是世界上任何一個獨立的國家，都不像中國。我們大家都知道以前世界上有兩個病夫，一個是遠東的病夫，就是我們的老大的中國；另外一個是近東的病夫，即是土耳其。可是土耳其革命以後，第一件工作

就是掃除文盲，普及教育，使人人讀書，個個識字，到了今日，土耳其在近東的勢力，是多麼的大，確是依靠教育的力量來形成的。

再看看蘇聯，在革命以前有百分之八十以上的人民無法受教育，一九一七年革命以後，新政府發動了全國的知識份子展開掃除文盲，普及教育的運動。二十年工夫，使百分之八十以上的不識字的兒童和成人都受了教育，到現在，他們國內已有百分之九十以上的人民是有知識的，你看今天的蘇聯的勢力是多麼的雄大，不但可以虎視遠東，即在歐洲也是舉足輕重了。

即就被德、奧、俄幾度瓜分過的波蘭而言，他們做了奴隸一五〇年，結果仍能復興，而大部分的力量是什麼？就是教師，他們有四萬個教師組織的聯合會，有一所寬敞而設備完全的辦公處，舉凡宿舍，印刷所，娛樂場，都應有盡有，在歐戰之前，他們組織了一個健全而又祕密的會，從事革命運動；他們還有良好的母親，這些母親也組織了一個縫紉會，藉這個會的機會來教育他們兒女波蘭文和波蘭語（因為在德國統制下，是不允許學波蘭文字和波蘭語的）這些母親太好了，波蘭的文字和語言，得以未被絕滅，就是這些母親的功勞了。

普及教育實在是很重要。就拿印度和爪哇來說，三年前我到爪哇去開會。爪哇的地方比荷蘭大四倍，有六千萬的土人，而荷蘭人在爪哇的僅有二〇萬，這二〇萬人居然能够駕駛這六千萬人，印度亦有三萬萬人，而英國人在印度的也沒有許多。這些都是爲了什麼，還不是一個無知識與有知識的關係

而已。說印度人吧，每十個人之中，只有一人受過教育，這數目真是少得可憐了！

從此看來，不讀書不識字的國民，真是談不到什麼國家民族觀念，人口再多也沒有用處。

活的教育

什麼是「活的教育」？簡單的說一句話，就是「不是死的教育」，書本主義的教育就是死的教育。

記得在美國參觀過了一個黑人學校，有位先生對我說，他們學校過去所用的許多顏料，都是從德國買來的，現在正在準備從各種花草中自己來提取，不再買德國貨。並且拿出了已經做好了幾瓶給我，那真是太可愛了！他們（黑人）有這種研究精神，難道我們就沒有嗎？我們究竟研究過了沒有？我們只曉得高唱抵制外貨，可是卻很少有人研究用什麼來代替外貨。

如果要依我們的理想，現在學校的一切課程與教法，都得來一個總檢討，予以根本推翻，我們要教兒童所需要和應當知道的東西，我們不能再貽誤我們自己可愛的有希望的兒童。

英人瓦特見水壺裏面的水沸了，把壺蓋沖起來，於是便開始研究這個道理，發明了蒸汽機，成爲現在一切機器的動力，造福人類無窮。我們是否曾如此教導我們的小孩去注意去發現？鼓勵過小孩去發問，去研究，去創造？現在一般學校都是不幸的拼命擴張他的死的教育。書本主義的教育，教師只管站在講台上講，不管兒童懂不懂，好似皮球的打氣，只管拼命打，塞鴨子樣的拼命塞。兒童不是皮

球，更不是鴨子，而是一個有生命力和生長力的好動的小孩。我們所需要的教育，不是打氣或者塞鴨子，我們是要小孩動，時刻的自動，上國語固然要動，上算術也是要動。

談到中國的教育，真是可憐，我們辦學校快四十年，到了今天，一切的一切仍是滯滞在幾十年以前的狀態中，少改進少創造。我們看了世界各國的新教育的發展和進步的迅速，是如何的可佩！

比利時的大教育家德可樂利，想是大家都知道的，這位老先生所從事的工作，我曾看過了，他已經七十多歲了，從事他的事業四十餘年如一日。他的學生從小學到初中都是分組教學，四五個人一組共同研究，共同工作，先生只在旁邊指導和找參考資料，他們一天到晚是多麼的忙，他們的教育才真是活的教育。

記得我去參觀時，他們正在研究蜜蜂，他們真是聚精會神的在那裏研究，討論那些是雌蜂，那些是雄蜂，雌蜂和雄蜂的形狀有些什麼地方不同，研究別種動物的也是如此的努力。

教科書我們並不反對用，不過我們要用活的教科書，比利時他們也有教科書，可是都是活的，他們的教科書是由兒童每次研究的東西，所紀錄下來的活的寫實，教師擇其最好的一篇翻印出來給大家用。

我們所需要的教科書，也應當是活的，而不是在夏天來談雪，在冬天來談蚊子和蒼蠅，又新鮮而又方便的實物不知道來實用，而出錢去買掛圖（可是還有連掛圖都不知道用，專用口講的），我們是

主張到田間去，到大自然界，到動物園去，一切的一切都是活的，都是與兒童有密切的關係，和重大的價值的。

我們又看看蘇聯的兒童，他們是多麼的幸福，多麼的滿意，莫斯科的兒童科學館和美術館真是兒童精神食糧的發售處，啓發兒童智力陶冶兒童偉大的人格和創造力的地方。他們相信兒童是有創造能力的，所以不惜大量金錢，建築這些科學館，美術館爲兒童和國家謀福利！不論什麼時候，只要你到這些科學館和美術館門口去站站，你就看見無數的兒童在這門口進進出出，煞是忙碌！

記得我去參觀兒童科學館時，當時外面還沒有地道電車，而這個科學館內，已經有兩個電車的模型陳列在那裏，這是他們的兒童製造的。

在莫斯科的十字路口，有一盞指揮交通的紅綠燈，它是不用電力而用最簡單的發條來改換紅綠顏色的，這也是他們的兒童發明的。

比利時，蘇聯，他們都鼓勵兒童用腦，英美當然更不用說，他們的孩子是多麼的活潑，多麼的天真，多麼的可愛！

我們也要活的教育，教材是活的，方法是活的，課本也是活的，我們大家一齊振作起來，研究兒童的切身問題，爲兒童謀福利，盡量的利用兒童的手、腦、口、耳、眼睛，打破只用耳朵聽，眼睛看，而不用口說話，用腦子想事的教育。我們不能再把兒童的聰明，兒童的可塑性，兒童的創造能力埋

沒了，我們要效法今夜狂風暴雨的精神，對教育也要用同樣的手段糾正過去，開發未來。

活的教法

現在我要將活的教育中的活的教法作一個扼要的述說，希望正在做教師和準備去做教師的諸位能藉以舉一反三。

一、國語教學法

◎讀法——國語科重要的目的是統一讀音和言文一致，普通讀文，都是用文言的讀法，這樣不好，因為小孩小，還沒有這種欣賞力，凡讀國語，不必有調子，只須用口語，如普通講話一樣的照着文字讀出來就好了。但是聲音也不可過高，過高怕影響左右隔壁教室。

◎作文——作文要根據兒童的舊經驗，訓練他們的思想，培養他們的情感，和啓發他們的想像。譬如養了小雞和小鴨的，就可將他養小雞和小鴨的方法和餵食的方法以及小雞小鴨生長的程序詳細詳細的寫出來；做了豆腐的，你可從買豆、浸豆、磨豆、煮豆漿、下石膏等等的過程及此中的得失，詳細詳細寫出來。最要禁止的，是平空出題目去苦惱兒童。各從各人自己的生活中去找資料，年級低的可寫日記，年級高的不妨發揮一點意見。

批改作文最優良的辦法，是將原文抄在黑板上，大家共同來改正，這個句子為什麼不好，那個字

爲什麼不妥當，這樣才進步快，如果每次不能將每一個兒童的作文照樣修改，最少要擇二三篇，如此實行。

◎寫字——關於國語科的書法，也要根據兒童的興趣和社會的需要，初學寫字，要採用社會實用的字，就是不古怪生僻的字，同時採用兒童易誤的字，就是兒童容易寫錯的字，我們還要把這些材料組織一下，使成有意義的句子給兒童書寫，才能減少練習時的厭倦哩！

二、算術科教法

最近美國實驗算術教學結果，不宜從一年級教起，只宜從三四年級教起，因爲兒童太小，算的觀念，尙未發端，他不明瞭爲什麼要如此做，加以怕羞的心理所控制，更是做不好。應當要看年級的高低，從遊戲或者從其本身實際生活入手，不要有形式的去教，批改的方法也可以和作文批改的辦法一樣，共同訂正爲好。

三、自然科教法

我聽到胡科長說，有個小學教師教蘿葡，當時外面正是蘿葡生長的時候，而這個教師捨掉這實物不用，而來用掛圖，這是最笨劣而又無意義的教學法。自然科的教學法，最好不用書本，用大自然間活的東西來做教材，實在沒有辦法的時候才去用書本。

四、美術科教法

美術的教法，最重要的是發揮他自己的天才，表現他自己的意思，讓小孩自己去體驗。我在奧大利時看見一個曾經教了四十年畫的一位老頭子，他指着他的學生所繪的一幅馬圖給我看，他說：當這個小孩畫馬足的時候，就不知道怎樣畫，去問他老人家，他老人家不肯直接教他，要他自己去留心觀察。有一天，他在路上看見幾匹戰馬走過，就很留心，馬一走過，他連忙跑到美術室裏把馬足畫起來。我們教小孩畫畫，如果養了小雞和小鴨的，可以教他將小雞和小鴨的形狀畫出來，做了豆腐的，可以叫他將磨豆子的姿勢畫出來，這樣才切實際，不呆板。

總之，要想教得兒童好，要使我們的教育是活的，不是死的，必定要懂得兒童心理，要深深的相信我們現在所用的各種教學法，俱會發生問題的，我們應該用研究的精神去改造。

末了，我引證中國大教育家陶行知先生描寫中國現在教育情形的兩句警語：

教死書，死教書，教書死；

讀死書，死讀書，讀書死。

我們必定要把他改換成：

教活書，活教書，教書活；

讀活書，活讀書，讀書活。

「活教育」的理論體系

張文郁

前言

「活教育」是陳鶴琴先生倡導的一種教育學說，是中國新教育創造過程中的一股新的力量，希望由「活教育」口號的提出，而成爲一種運動，由這種運動中創造理論，實踐理論，完成一個活教育思想的體系。在江西的一角落，活教育同仁已經耕耘了七年，自初等教育階段以迄高等教育階段，對活教育都有一番試驗。作者本文先就學理方面加以闡述，再將實施情形略作介紹，以就正於教育界先進人士。

一、從杜威·陶行知說起

教育被認爲科學以後，教育的本質，目的，方法便都有一種新的趨向，這種新的趨向是說明教育脫離不了人的行爲（生活），因爲教育如果和人的行爲脫節，不成爲教育，而是一種空洞的理想了。人的行爲是在進化的，千百年前的生活方法，不能適用於現在，就是十幾年前的生活方法，也未必